

**MOD : WR-GRL-G8**

**Production code : GL-60G\_**



**GAS LAVA  
STONE GRILLS**

## INSTRUCTIE VOOR INSTALLATIE EN GEBRUIK



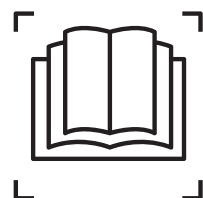
**WR-GRL-G4**



**WR-GRL-G8**

**WR-GRL-G4**

**WR-GRL-G8**





## **INHOUD**

De verklaring van overeenstemming met de normen  
Gebruiksaanwijzing  
Reiniging en onderhoud

## DE VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING MET DE NORMEN

De fabrikant verklaart dat de apparaten voldoen aan de basiseisen van de richtlijn 2016/426/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU verordening van de regering nr. 22/1997 Coll., nr. 258/2000 Coll., nr. 258/200 Coll., nr. 118/2016 Coll., nr. 117/2016 Coll.

### Technische gegevens

Het typeplaatje met technische gegevens bevindt zich aan de zijkant of op de achterkant van het apparaat. Bestudeer het elektrische schema van het apparaat en alle onderstaande informatie, voordat u overgaat tot installatie van het apparaat.

| Producttype | Brander vermogen (kW) | Totaal vermogen (kW) | Afmetingen plaat (cm) | Afmetingen apparaat (cm) |
|-------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|--------------------------|
| GL - 30 G   | 1x 4,0 kW             | 4,0                  | 27,5 x 42             | 33 x 53,5 x 22 v         |
| GL - 60 G   | 2x 4,0 kW             | 8,0                  | 2x 27,5 x 42          | 66 x 53,5 x 22 v         |
| GL - 30 GS  | 1x 6,5 kW             | 6,5                  | 27,5 x 42             | 33 x 53,5 x 22 v         |
| GL - 60 GS  | 2x 6,5 kW             | 13,0                 | 2x 27,5 x 42          | 66 x 53,5 x 22 v         |

## BRANDER

| PRODUCTTYPE              | MONDSTUK                  | Brander   | 12,8 kWh/kg<br>G 30/G 31<br>PROPAN / BUTAN<br>28 - 30 mbar | 12,8 kWh/kg<br>G 31<br>PROPAN<br>37 mbar | 12,8 kWh/kg<br>G 30/G 31<br>PROPAN / BUTAN<br>50 mbar | 9,45 kWh/m <sup>3</sup><br>G 20<br>Natural GAS<br>20 mbar | FEEDING<br>TUBE<br>GAS |
|--------------------------|---------------------------|-----------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------|
| GL - 30 G<br>4,0 kW      | NOZZLE OF BURNER 1/100 MM | 93        | 93                                                         | 77                                       | 135                                                   | G 1/2"                                                    | G 1/2"                 |
|                          | CONSUPTION                | 0,31 kg/h | 0,35 kg/h                                                  | 0,32 kg/h                                | 0,4 m <sup>3</sup> /h                                 | ---                                                       | ---                    |
| GL - 60 G<br>2 x 4,0 kW  | NOZZLE OF BURNER 1/100 MM | 2x 93     | 2x 93                                                      | 2x 77                                    | 2x 135                                                | G 1/2"                                                    | G 1/2"                 |
|                          | CONSUPTION                | 0,62 kg/h | 0,7 kg/h                                                   | 0,64 kg/h                                | 0,8 m <sup>3</sup> /h                                 | ----                                                      | ---                    |
| GL - 30 GS<br>6,5 kW     | NOZZLE OF BURNER 1/100 MM | 130       | 130                                                        | 110                                      | 180                                                   | G 1/2"                                                    | G 1/2"                 |
|                          | CONSUPTION                | 0,53 kg/h | 0,48 kg/h                                                  | 0,50 kg/h                                | 0,69 m <sup>3</sup> /h                                | ---                                                       | ---                    |
| GL - 60 GS<br>2 x 6,5 kW | NOZZLE OF BURNER 1/100 MM | 2x 130    | 2x 130                                                     | 2x 110                                   | 2x 180                                                | G 1/2"                                                    |                        |
|                          | CONSUPTION                | 1,06 kg/h | 0,96 kg/h                                                  | 1,0 kg/h                                 | 1,38 m <sup>3</sup> /h                                | ---                                                       |                        |

## Controle van de verpakking en het apparaat

Het apparaat verlaat ons magazijn in een verpakking die voldoet aan alle voorschriften en waarop zich de vereiste symbolen en markeringen bevinden. In de verpakking bevindt zich de overeenkomstige gebruiksaanwijzing. Indien de verpakking beschadigd is of wijst op onjuist transport, dient u dit onmiddellijk te reclameren bij de transporteur door middel van ondertekening van een schadeprotocol. Latere indiening van klachten wordt niet in aanmerking genomen.

### Belangrijke aanwijzingen

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig en nauwkeurig door, omdat zij belangrijke informatie bevat over veiligheidsvoorzieningen, installatie en gebruik van het apparaat.

- Het product is alleen bedoeld om binnenshuis te worden gebruikt.
- Gebruik het apparaat nooit als de stroomtoevoer of stekker beschadigd is, als het niet juist werkt, het op de grond is gevallen en beschadigd of in het water is gevallen. Breng in dergelijke gevallen het apparaat naar een gespecialiseerde service om te controleren of het apparaat veilig is en correct werkt.
- Deze aanbevelingen zijn van toepassing op dit product of productlijn.
- Deze handleiding moet zorgvuldig bewaard worden voor toekomstig gebruik.
- Zorg ervoor dat kinderen het apparaat niet kunnen bedienen.
- Wanneer u hebt apparaat verkoopt of verplaatst, zorg er dan voor dat de persoon die het apparaat bedient of er de service van doet, bekend is met het gebruik en de installatie-instructies in de bijgevoegde handleiding.
- Het product mag uitsluitend worden bediend door een persoon die bekend is met deze gebruiksaanwijzingen.
- Het ingeschakelde apparaat niet zonder toezicht laten werken.
- Wij bevelen aan om het apparaat minimaal 2x per jaar een gespecialiseerde controle en onderhoudsbeurt te geven.
- Gebruik uitsluitend originele onderdelen bij eventuele reparatie of vervanging van onderdelen.
- Het apparaat mag niet schoongemaakt worden met een waterstraal of een hogedrukreiniger.
- Bij storingen of wanneer het apparaat niet goed werkt alle leidingen (water, stroom, gas) afsluiten en contact opnemen met de geautoriseerde service.
- De producent is niet aansprakelijk voor storingen die zijn veroorzaakt door incorrecte installatie, het niet in acht nemen van bovengenoemde aanbevelingen, gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming van het apparaat enz.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld. Elk ander gebruik is verboden en kan leiden tot gevaar of letsel.
- Er moet worden gezorgd voor de strengste naleving van de brandbeveiligingsregels.
- Tijdens en kort na het bedrijf zijn sommige delen van het apparaat heet.
- Het is verboden om tijdens de werking andere delen van het apparaat aan te raken dan de hiervoor bedoelde bedieningselementen.

## Plaatsing

De volgende richtlijnen in overeenstemming met de normen TPG G 704 01, ČSN 127040 en ČSN 127010 moeten in acht worden genomen voor de juiste werking en opstelling van het apparaat.

Pak het apparaat uit een controleer of het tijdens het transport niet is beschadigd. Plaats het apparaat op een horizontale oppervlakte (de maximale oneffenheid mag maximaal 2° bedragen). Kleine oneffenheden kunnen worden opgevangen met de stelvoeten.

Als het apparaat zodanig geplaatst is dat het in contact komt met de wanden van het meubilair, dan moeten deze bestand zijn tegen temperatuur tot 60 °C. Installatie, afstelling en inbedrijfstelling moet door een gekwalificeerd persoon uitgevoerd worden die bevoegd is voor deze handelingen in overeenstemming met de toepasselijke normen.

Het apparaat kan afzonderlijk worden geïnstalleerd of in serie met door ons geproduceerde apparaten. Er moet een minimale afstand van 10 cm tot brandbare materialen aangehouden worden. In dit geval is het ook noodzakelijk de nodige aanpassingen uit te voeren om de warmte-isolatie van de brandbare onderdelen te waarborgen.

Het apparaat mag alleen worden geïnstalleerd op een onbrandbare ondergrond of tegen een onbrandbare wand.

De kleinste vereiste luchtstroming vanuit de buitenruimte voor de apparaten van versie A ligt in het bereik van 5-20 m<sup>3</sup>/h, afhankelijk van het type apparaat. Het hangt af van de installatievoorschriften van het land van bestemming.

De door de fabrikant of zijn vertegenwoordiger beveiligde onderdelen van het apparaat mag de persoon die de installatie van het product doet, niet wijzigen.

## Installatie

Belangrijk:

De fabrikant verleent geen garantie voor storingen die zijn ontstaan als gevolg van oneigenlijk gebruik, het niet in acht nemen van de instructies in bijgevoegde gebruikershandleiding en verkeerde hantering van het apparaat.

Installatie-, aanpassings- en reparatiewerkzaamheden op het apparaat voor grote keukens, evenals hun demontage als gevolg van mogelijke schade aan de gastoevoer, kunnen alleen worden uitgevoerd op basis van een onderhoudscontract. Dit contract kan met een geautoriseerde verkoper afgesloten worden, met inachtneming van de technische voorschriften en normen en voorschriften betreffende installatie, elektrische toevoerleidingen, gasaansluiting en arbeidsveiligheid.

Technische instructies voor installatie en afstelling zijn **UITSLUITEND** bestemd om door gespecialiseerde technici te worden gebruikt.

De volgende instructies zijn bestemd voor een technicus die de juiste kwalificaties bezit voor de installatie, om te verzekeren dat hij alle handelingen op de juiste manier en in overeenstemming met de geldende normen kan uitvoeren.

Iedere handeling die te maken heeft met onder andere regulatie, moet worden uitgevoerd terwijl het apparaat is losgekoppeld van de stroomvoorziening. Indien het apparaat toch onder spanning moet staan, dient u de grootst mogelijke voorzichtigheid in acht te nemen.

Het type apparaat voor de uitvoering van afzuiging staat vermeld op het typeplaatje, dit zijn de apparaten van het type A1.

# **Veiligheidsvoorzieningen in verband met brandpreventie conform ČSN 061008 art. 21**

- het apparaat mag uitsluitend door volwassenen bediend worden
- het apparaat kan veilig gebruikt worden in overeenstemming van de volgende normen:  
ČSN 33 2000-4-482: Brandbeveiliging in gebieden met een speciaal risico of gevaar  
ČSN 33 2000-4-42: Bescherming tegen invloeden van warmte

- het apparaat moet zo worden geplaatst dat het stevig staat of hangt op een vuurbestendige ondergrond
- Op of naast het apparaat mogen zich geen brandbare voorwerpen bevinden binnen de veilige afstand die voor het apparaat is vastgesteld (de kleinste afstand tot brandbare materialen bedraagt 10 cm).

Tabel: De mate van brandbaarheid van bouwmaterialen (ČSN 730823) weergegeven per substantie en product

| Mate van brandbaarheid      | Bouwmaterialen                                                          |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| A – niet brandbaar          | Graniet, zandsteen, beton, baksteen, keramische bekleding, pleisterwerk |
| B – heel moeilijk brandbaar | Acuminiet, heracliet, lihnos, itaver                                    |
| C1 – moeilijk brandbaar     | Hout, loofhout, fineer, sirkoklit, verstevigd papier, umakart           |
| C2 – gemiddeld brandbaar    | Spaanplaat, solodur, kurkplaat, harde rubber, vloerbedekking            |
| C3 – zeer brandbaar         | Vezelplaat, polystyreen, polyurethaan, PVC                              |

- Informatie over mate van brandbaarheid van gewone bouwmaterialen staan in de tabel hieronder. Installeer het apparaat op veilige wijze. Neem bij de installatie de voorschriften voor ontwerp, veiligheid en arbeidshygiëne in acht overeenkomstig:
  - ČSN 06 1008 brandveiligheid van lokale apparaten en warmtebronnen
  - ČSN 33 2000-4-482 brandbeveiliging in gebieden met een speciaal risico of gevaar
  - ČSN 33 2000-4-42 bescherming tegen invloeden van warmte

## **De aansluiting van de gas slangaansluiting**

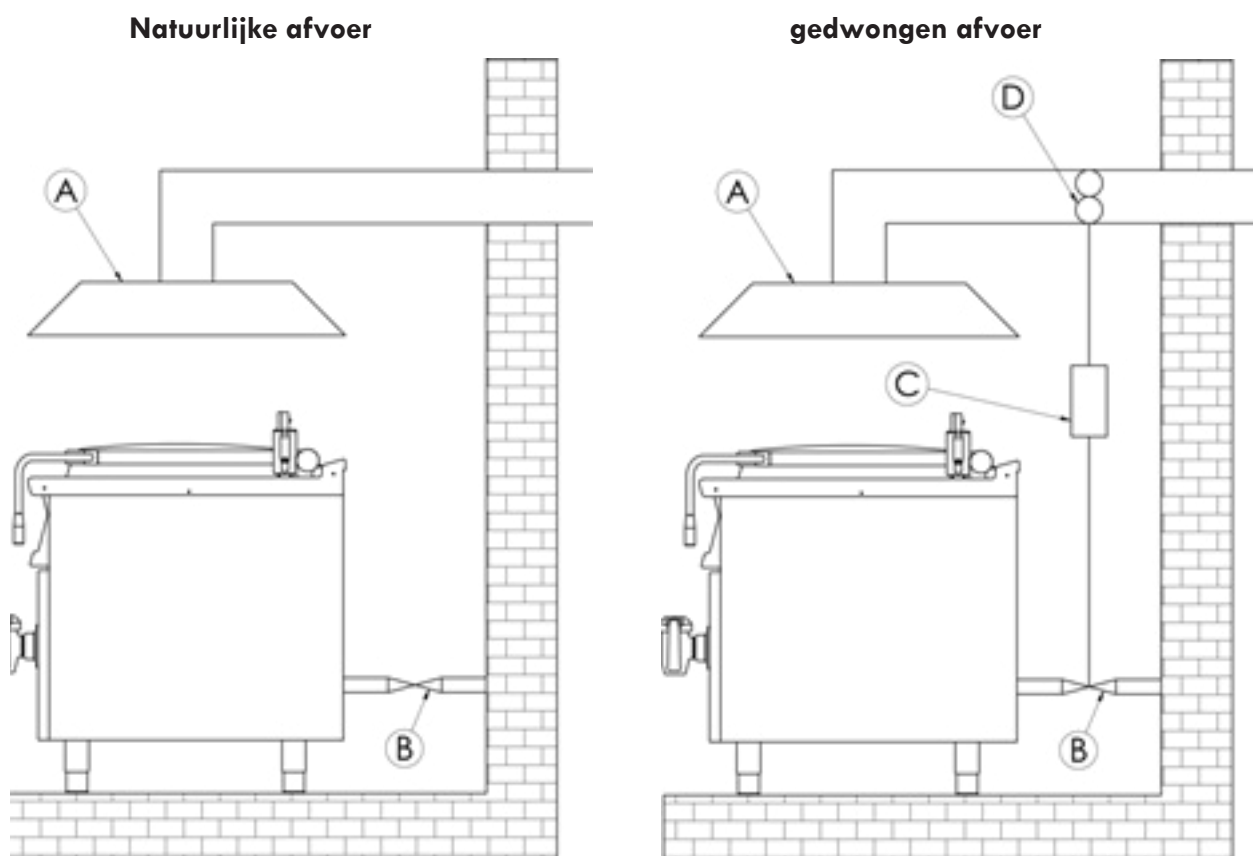
Het aansluiten van het apparaat op de gasleiding moet via een stalen of koperen slang uitgevoerd worden die overeenkomt met de toepasselijke nationale vereisten. De buis moet regelmatig gecontroleerd worden en indien nodig, vervangen worden. Elk apparaat moet uitgerust zijn met een afsluiter en een snelafsluiter. De snelafsluiter moet vrij toegankelijk en binnen handbereik van het apparaat zijn. Na het voltooien van de installatie moet gecontroleerd worden of er geen gaslek is. Om een eventueel gaslek op te sporen, kunt u een sopje of detectiespray gebruiken.

Gebruik geen stoffen die corrosie veroorzaken! Alle onze apparaten worden zorgvuldig gecontroleerd. Gastype, druk en aanduiding van de betreffende categorie zijn vermeld op het typeplaatje.

Aansluiting op vloeibaar gas:

De druk voor de aansluiting op vloeibaar gas moet 28 of 30 mbar voor propaan/butaan en 37 mbar voor propaan zijn. Het is noodzakelijk het plaatje te controleren, de druk te meten en te controleren of de parameters van de gebruikte sproeier overeenkomen met de gewenste parameters van de sproeier, overeenkomstig de eisen van de fabrikant. Als de druk lager is dan 25 mbar of hoger dan 37 mbar, **MAG HET APPARAAT NIET AANGESLOTEN WORDEN**. Aansluiting op aardgas: De druk voor de aansluiting op methaan moet 18 of 20 mbar zijn. Het is noodzakelijk het plaatje te controleren, de druk te meten en te controleren of de parameters van de gebruikte sproeier overeenkomen met de gewenste parameters van de sproeier, overeenkomstig de eisen van de fabrikant. Als de druk lager is dan 15 mbar of hoger dan 22,5 mbar, **MAG HET APPARAAT NIET AANGESLOTEN WORDEN**.

# INSTRUCTIES VOOR HET UITVOEREN VAN GASAFVOER –TYPE A



## Natuurlijke afvoer, gedwongen afvoer

De uitgang van de afzuigkap bevindt zich in een apart schoorsteenlichaam (A). Rookgasafvoer zorgt voor een natuurlijke trek van de schoorsteen.

De uitgang van de afzuigkap heeft geen natuurlijke afvoer. De rookgasafvoer wordt verzorgd door een ventilator (D), (gedwongen afvoer). In dit geval is het noodzakelijk om een aansluiting op de gastoevoer (B) te voorzien om de gastoevoer uit te schakelen bij een storing.

## **Gebruiksaanwijzing**

Opgelet! Voordat u het apparaat gebruikt, moet u de beschermende folie van het gehele oppervlak verwijderen, het vervolgens goed met water en afwasmiddel wassen en daarna met een vochtige doek afnemen.

### **CONTROLE VAN DE APPARAATINSTELLING OP HET TYPE GAS**

Controleer of het apparaat aangepast is voor het gastype dat u gebruikt. Het type gas waarvoor het apparaat geschikt is, staat op het typeplaatje van elk apparaat vermeld.

### **INSTRUCTIES VOOR HET OMBOUWEN VAN HET APPARAAT NAAR EEN ANDER GASTYPE**

De apparaten zijn ingesteld en gecontroleerd op aardgas (zie het typeplaatje van het apparaat). Het ombouwen naar een ander gastype moet door een gekwalificeerd persoon uitgevoerd worden, de sproeiers voor andere gastypes zitten in de zak met de handleiding.

### **VERVANGING VAN HOOFDBRANDER SPROEIERS (afb. 3)**

Schroef de sproeier los en schroef een nieuw exemplaar voor het gewenste gastype vast (zie tab. Technische gegevens). U hoeft de luchttoevoer niet te regelen. Monteer alles terug in omgekeerde volgorde. Zorg ervoor dat alle delen van de brander goed in elkaar passen.

Belangrijk:

Als u het apparaat naar een ander gastype ombouwt, wijzig ook de informatie op het typeplaatje van het apparaat. Controle van de werking van het apparaat:

- controleer op eventuele gaslekken
- controleer de ontsteking en de vlam van de hoofdblander
- controleer de vlam van de hoofdblander op min. vermogen
- controleer of de vlam van de brander aan het thermo-element “likt” en blauw is
- de gebruiker wordt geadviseerd om bij gebruik van het apparaat volgens de gebruiksaanwijzingen te werk te gaan

### **VLAMAFSTELLING BIJ VERMINDERD VERMOGEN**

Bij instelling van de kraan op minimaal vermogen wordt de vlam afgesteld door een schroef die zich in het lichaam van de kraan, naast de kraanas, bevindt.

Ga als volgt te werk om de vlam af te stellen:

- verwijder de regelknop van de kraan (door deze naar u toe te trekken)
- naast de kraanas zit een afstelgat
- regel de vlam met behulp van een kleine platte schroevendraaier

### **ONDERHOUD**

Het is aanbevolen om het apparaat ten minste twee keer per jaar door een professionele service te laten controleren. Alle ingrepen aan het apparaat mogen alleen door een gekwalificeerd persoon worden uitgevoerd die hiervoor bevoegd is. Sommige onderdelen moeten mogelijk vervangen worden tijdens de levensduur van het apparaat:

- piëzo elektrode, sensor van thermische zekering

### **VERVANGING VAN DE PIËZO ELEKTRODE OF SENSOR VAN THERMISCHE ZEKERING**

Schroef het onderste deksel los en verwijder het. Schroef de houder van de piëzo elektrode en thermische zekersensor los. Ontkoppel en demonteer de piëzo elektrode of de thermische zekersensor. Monteer het nieuwe onderdeel in omgekeerde volgorde.

## GEBRUIKSAANWIJZING

Opgelet! Voordat u het apparaat gebruikt, moet u de beschermende folie van het gehele oppervlak verwijderen, het vervolgens goed met water en afwasmiddel wassen en daarna met een vochtige doek afnemen.

Ontsteking van de hoofdbrander en temperatuurregeling: (afb. 2)

Druk op de bedieningsknop (A) en draai naar de positie van het grote vlamsymbool. Houd deze vast en druk vervolgens meerdere keren op de piëzo ontstekingsknop (B). De vlam ontsteekt automatisch en is zichtbaar door de opening in het voorpaneel. Houd na het ontsteken van de brander de knop (A) nog enkele seconden ingedrukt voordat de thermische zekering opwarmt. Laat daarna de knop los. Herhaal de hele procedure als de vlam uitgaat. Stel het warmtevermogen in door de bedieningsknop tussen max. en min. posities te draaien. Als er rook uit de stenen en rooster komt, is dat geen fout. Wij raden aan om het apparaat voor het eerste gebruik gedurende 30-60 minuten op vol vermogen te laten werken om de onzuiverheden op roosters en stenen te verbranden.

Verminderd vermogen “spaarmodus” (afb. 2)

Door de knop (A) naar de positie van het kleine vlamsymbool te draaien, stelt u het branden van de brander in spaarmodus in (verminderd vermogen).

Het gehele apparaat uitschakelen (afb. 2)

Draai gewoon de knop (A) naar de positie 0.

Vetopvanglade

De vetopvanglade moet regelmatig gecontroleerd en op tijd geleegd worden. De vetopvanglade moet na elke uitschakeling van het apparaat schoongemaakt worden.

**OPGELET! DE VETOPVANGLADE KAN TIJDENS HET BEDRIJF VAN HET APPARAAT HEET ZIJN. MAAK DE LADE LEEG ALS HET APPARAAT KOUD IS.**

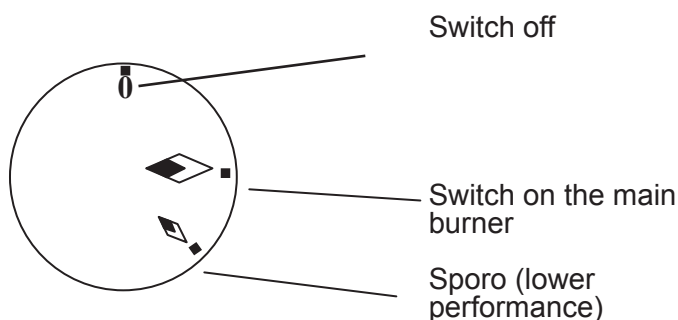
Opmerkingen en aanbevelingen

Bij de apparaten waarvan de kookplaat in twee helften is verdeeld, kunnen de helften apart geregeld worden, of u kunt slechts één helft gebruiken. Gebruik het apparaat uitsluitend onder toezicht.



① Piezzo knob

② Regulation knob



## REINIGING EN ONDERHOUD

Het apparaat moet ten minste 2x per jaar door een gespecialiseerde service gecontroleerd worden. Alle ingrepen aan het apparaat mogen slechts door een gekwalificeerd persoon worden uitgevoerd, die daartoe bevoegd is.

**OPGELET!** Het apparaat mag niet schoongemaakt worden met een directe waterstraal of met een hogedrukreiniger. Maak het apparaat elke dag schoon. Dankzij het dagelijks onderhoud bent u verzekerd van een lange levensduur en de efficiëntie van het apparaat. Controleer voordat u begint met schoonmaken of het apparaat is losgekoppeld van het elektriciteitsnet. Onderbreek altijd de stroomvoorziening van het apparaat. Maak de elementen van roestvrijstaal schoon met een vochtige doek en een klein beetje schoonmaakmiddel zonder schurende deeltjes en droog met een doek. Gebruik geen schurende of corrosieve schoonmaakmiddelen.

**Opgelet!** Voordat u het apparaat gebruikt, moet u de beschermende folie van het gehele oppervlak verwijderen, het vervolgens goed met water en schoonmaakmiddel wassen en daarna met een vochtige doek afnemen.

**Maatregelen bij storingen** Onderbreek de stroom-/gasvoorziening en neem contact op met de serviceafdeling van de verkoper.

De garantie dekt niet alle verbruiksartikelen die onderhevig zijn aan normale slijtage (rubber dichtingen, lampjes, glazen en plastic onderdelen enz.). De garantie strekt zich ook niet uit over apparaten die niet zijn geïnstalleerd door bevoegde personen in overeenstemming met de instructies in de gebruiksaanwijzing en de van toepassing zijnde normen en indien het apparaat onjuist is behandeld (ingrepen in binnenapparatuur enz.) of indien het apparaat bediend is door ongetraind personeel en in de strijd met de gebruiksaanwijzing. Verder dekt de garantie geen schade veroorzaakt door natuurlijke verschijnselen of andere externe invloeden.

De transportverpakkingen en apparaten moeten aan het einde van hun levensduur aan een inzamelplaats overhandigd worden, in overeenstemming met de voorschriften voor afval en gevaarlijk afval beheer.